

Vayikra, Torah, March 23, 2024

J

Leviticus 3:1-4:26

(1) If your offering is a sacrifice of well-being —If you offer of the herd, whether a male or a female, you shall bring before יהוה one without blemish. (2) You shall lay a hand upon the head of your offering and slaughter it at the entrance of the Tent of Meeting; and Aaron's sons, the priests, shall dash the blood against all sides of the altar. (3) Then present from the sacrifice of well-being, as an offering by fire to יהוה, the fat that covers the entrails and all the fat that is about the entrails; (4) the two kidneys and the fat that is on them, that is at the loins; and the protuberance on the liver, which you shall remove with the kidneys. (5) Aaron's sons shall turn these into smoke on the altar, with the burnt

ויקרא ג' א'-ד': כ"ו

(א) וְאִם-זֶבַח שְׁלָמִים קָרְבָּנוֹ אֵם
מִן-הַבָּקָר הוּא מִקְרִיב אִם-זָכָר
אִם-נִקְבָּה תָּמִים יִקְרִיבוּ לִפְנֵי
יְהוָה: (ב) וְסָמָךְ יָדוֹ עַל-רֹאשׁ
קָרְבָּנוֹ וּשְׁחָטוֹ פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד
וּזְרָקוֹ בְּנִי אֹהֶל הַפְּקֻדִים אֶת-הַדָּם
עַל-הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב: (ג) וְהַקְרִיב
מִזֶּבַח הַשְּׁלָמִים אִשָּׁה לַיהוָה
אֶת-הַחֵלֶב הַמְכֻסָּה אֶת-הַקֶּרֶב
וְאֵת כָּל-הַחֵלֶב אֲשֶׁר עַל-הַקֶּרֶב:
(ד) וְאֵת שְׁתֵּי הַכְּלָיִת וְאֶת-הַחֵלֶב
אֲשֶׁר עֲלֵהוּ אֲשֶׁר עַל-הַכְּסָלִים
וְאֶת-הַיִּתְרֹת עַל-הַכֶּבֶד עַל-הַכְּלָיִת
יְסִירָנָה: (ה) וְהַקְטִירוּ אֹתוֹ
בְּנִי-אֹהֶל הַמִּזְבֵּחַ עַל-הָעֹלָה
אֲשֶׁר עַל-הָעֵצִים אֲשֶׁר עַל-הָאֵשׁ
אִשָּׁה רִיחַ נִיחָח לַיהוָה: {פ} (ו)

offering which is upon the wood that is on the fire, as an offering by fire, of pleasing odor to יהוה. (6) And if your offering for a sacrifice of well-being to יהוה is from the flock, whether a male or a female, you shall offer one without blemish. (7) If you present a sheep as your offering, you shall bring it before יהוה (8) and lay a hand upon the head of your offering. It shall be slaughtered before the Tent of Meeting, and Aaron's sons shall dash its blood against all sides of the altar. (9) Then present, as an offering by fire to יהוה, the fat from the sacrifice of well-being: the whole broad tail, which you shall remove close to the backbone; the fat that covers the entrails and all the fat that is about the entrails; (10) the two kidneys and the fat that is on them, that is at the loins; and the protuberance on the liver, which you shall remove with the kidneys. (11) The priest shall turn

וְאִם־מִן־הַצֹּאן קָרְבָּנוֹ לְזֶבֶחַ
 שְׁלָמִים לַיהוָה זָכָר אֹו נְקֵבָה
 תָּמִים יִקְרִיבוּ: (ז) אִם־כֶּשֶׁב
 הוּא־מִקְרִיב אֶת־קָרְבָּנוֹ וְהִקְרִיב
 אֹתוֹ לְפָנַי יְהוָה: (ח) וְסָמַךְ אֶת־יָדוֹ
 עַל־רֹאשׁ קָרְבָּנוֹ וְשַׁחַט אֹתוֹ לְפָנַי
 אֶהְלֵ מוֹעֵד וְזָרְקוּ בְּנֵי אֹהֶל־
 אֲתֹדֹמוֹ עַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב: (ט)
 וְהִקְרִיב מִזֶּבֶחַ הַשְּׁלָמִים אִשָּׁה
 לַיהוָה חֶלְבוֹ הָאֵלִיָּה תְּמִימָה
 לְעֵמֶת הָעֵצָה יְסִירָנָה וְאֶת־הַחֶלֶב
 הַמְּכַסֶּה אֶת־הַקָּרֵב וְאֶת־כָּל־הַחֶלֶב
 אֲשֶׁר עַל־הַקָּרֵב: (י) וְאֵת שְׁתֵּי
 הַכְּלָיִת וְאֶת־הַחֶלֶב אֲשֶׁר עֲלֵהֶן
 אֲשֶׁר עַל־הַכְּסָלִים וְאֶת־הַיִּתְרֹת
 עַל־הַכְּבֵד עַל־הַכְּלָיִת יְסִירָנָה: (יא)
 וְהִקְטִירוּ הַכֹּהֵן הַמִּזְבֵּחַ לָחֶם
 אִשָּׁה לַיהוָה: {פ} (יב) וְאִם עֶז
 קָרְבָּנוֹ וְהִקְרִיבוֹ לְפָנַי יְהוָה: (יג)
 וְסָמַךְ אֶת־יָדוֹ עַל־רֹאשׁוֹ וְשַׁחַט
 אֹתוֹ לְפָנַי אֶהְלֵ מוֹעֵד וְזָרְקוּ בְּנֵי

these into smoke on the altar as food, an offering by fire to יהוה. (12) And if your offering is a goat, you shall bring it before יהוה (13) and lay a hand upon its head. It shall be slaughtered before the Tent of Meeting, and Aaron's sons shall dash its blood against all sides of the altar. (14) Then present as your offering from it, as an offering by fire to יהוה, the fat that covers the entrails and all the fat that is about the entrails; (15) the two kidneys and the fat that is on them, that is at the loins; and the protuberance on the liver, which you shall remove with the kidneys. (16) The priest shall turn these into smoke on the altar as food, an offering by fire, of pleasing odor. All fat is יהוה's. (17) It is a law for all time throughout the ages, in all your settlements: you must not eat any fat or any blood. (1) יהוה spoke to Moses, saying: (2) Speak to the Israelite people thus: When a person unwittingly incurs

אֶהְרֹן אֶת־דָּמוֹ עַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב:
 (ד) וְהִקְרִיב מִמֶּנּוּ קָרְבָּנוֹ אִשָּׁה
 לַיהוָה אֶת־הַחֵלֶב הַמְכַסֶּה
 אֶת־הַקָּרֶב וְאֵת כָּל־הַחֵלֶב אֲשֶׁר
 עַל־הַקָּרֶב: (טו) וְאֵת שְׁתֵּי הַכְּלָיִת
 וְאֶת־הַחֵלֶב אֲשֶׁר עֲלֵהֶן אֲשֶׁר
 עַל־הַכְּסָלִים וְאֶת־הַיִּתְרָת
 עַל־הַכְּבֹד עַל־הַכְּלָיִת יְסִירְנָה: (טז)
 וְהִקְטִירָם הַכֹּהֵן הַמִּזְבֵּחַ לַחֵם
 אִשָּׁה לַרִיחַ נִיחֹחַ כָּל־חֵלֶב לַיהוָה:
 (יז) חֻקַּת עוֹלָם לְדֹרֹתֵיכֶם בְּכֹל
 מִוְשְׁבְּתֵיכֶם כָּל־חֵלֶב וְכָל־דָּם לֹא
 תֹאכְלוּ: {פ} (א) וַיְדַבֵּר יְהוָה
 אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: (ב) דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי
 יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר נֹפֵשׁ כִּי־תִחַטָּא
 בְּשִׁגְגָה מִכֹּל מִצְוַת יְהוָה אֲשֶׁר לֹא
 תַעֲשִׂינָה וְעָשָׂה מֵאֲחַת מֵהֵנָּה: (ג)
 אִם הַכֹּהֵן הַמְשִׁיחַ יִחַטָּא לְאִשְׁמַת
 הָעַם וְהִקְרִיב עַל חַטָּאתוֹ אֲשֶׁר
 חָטָא פֶּר בּוֹ־בִקְרָתָם לַיהוָה
 לְחַטָּאת: (ד) וְהֵבִיא אֶת־הַפֶּר

guilt in regard to any of יהוה's commandments about things not to be done, and does one of them—

(3) If it is the anointed priest who has incurred guilt, so that blame falls upon the people, he shall offer for the sin of which he is guilty a bull of the herd without blemish as a sin offering to יהוה. (4) He shall bring the bull to the entrance of the Tent of Meeting, before יהוה, and lay a hand upon the head of the bull. The bull shall be slaughtered before יהוה, and the anointed priest shall take some of the bull's blood and bring it into the Tent of Meeting. (6) The priest shall dip his finger in the blood, and sprinkle of the blood seven times before יהוה, in front of the curtain of the Shrine. (7) The priest shall put some of the blood on the horns of the altar of aromatic incense, which is in the Tent of Meeting, before יהוה; and all the rest of the bull's blood he shall pour out at the base of the

אֶל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד לְפָנַי יְהוָה
וּסְמַךְ אֶת־יָדוֹ עַל־רֹאשׁ הַפָּר
וְשָׁחַט אֶת־הַפָּר לְפָנַי יְהוָה: (ה)
וְלָקַח הַכֹּהֵן הַמְּשִׁיחַ מְדָם הַפָּר
וַהֲבִיא אֹתוֹ אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד: (ו)
וּטָבַל הַכֹּהֵן אֶת־אֶזְבָּעוֹ בַּדָּם וַהֲזָה
מִן־הַדָּם שִׁבְעַ פְּעָמִים לְפָנַי יְהוָה
אֶת־פָּנָי פְּרֻכַת הַקֹּדֶשׁ: (ז) וְנָתַן
הַכֹּהֵן מִן־הַדָּם עַל־קַרְנוֹת מִזְבֵּחַ
קֹטֶרֶת הַסַּמִּים לְפָנַי יְהוָה אֲשֶׁר
בְּאֹהֶל מוֹעֵד וְאֵת | כָּל־דָּם הַפָּר
יִשְׁפֹךְ אֶל־יְסוּד מִזְבֵּחַ הָעֹלָה
אֲשֶׁר־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד: (ח)
וְאֶת־כָּל־חֵלֶב פֶּר הַחֲטָאֹת יָרִים
מִמֶּנּוּ אֶת־הַחֵלֶב הַמְּכַסֶּה
עַל־הַקָּרֵב וְאֵת כָּל־הַחֵלֶב אֲשֶׁר
עַל־הַקָּרֵב: (ט) וְאֵת שְׁתֵּי הַכֶּלִּיֹּת
וְאֶת־הַחֵלֶב אֲשֶׁר עָלֵיהֶן אֲשֶׁר
עַל־הַכֹּסֵלִים וְאֶת־הַיִּתְרֹת
עַל־הַכֶּבֶד עַל־הַכֶּלִּיֹּת יְסִירָנָה: (י)
כָּאֲשֶׁר יוֹרֵם מִשּׁוֹר זֶבַח הַשְּׁלָמִים

altar of burnt offering, which is at the entrance of the Tent of Meeting. (8) He shall remove all the fat from the bull of sin offering: the fat that covers the entrails and all the fat that is about the entrails; (9) the two kidneys and the fat that is on them, that is at the loins; and the protuberance on the liver, which he shall remove with the kidneys— (10) just as it is removed from the ox of the sacrifice of well-being. The priest shall turn them into smoke on the altar of burnt offering. (11) But the hide of the bull, and all its flesh, as well as its head and legs, its entrails and its dung— (12) all the rest of the bull—he shall carry to a pure place outside the camp, to the ash heap, and burn it up in a wood fire; it shall be burned on the ash heap. (13) If it is the community leadership of Israel that has erred and the matter escapes the notice of the congregation, so that they do

וְהִקְטִירֶם הַכֹּהֵן עַל מִזְבֵּחַ הָעֹלָה:
 (יא) וְאֶת-עֹר הַפָּר וְאֶת-כָּל-בְּשָׂרוֹ
 עַל-רֹאשׁוֹ וְעַל-כִּרְעָיו וְקִרְבּוֹ
 וּפְרָשׁוֹ: (יב) וְהוֹצִיא אֶת-כָּל-הַפֶּרֶס
 אֶל-מַחוּץ לְמַחֲנֶה אֶל-מְקוֹם טְהוֹר
 אֶל-שֵׂפָף הַדָּשָׁן וְשָׂרַף אֹתוֹ
 עַל-עֵצִים בְּאֵשׁ עַל-שֵׂפָף הַדָּשָׁן
 יִשְׂרָף: {פ} (יג) וְאִם כָּל-עֵדֹת
 יִשְׂרָאֵל יִשְׁגּוּ וְנִעְלַם דְּבַר מֵעֵינַי
 הַקֹּהֵל וְעָשׂוּ אֶחָת מִכָּל-מִצְוֹת
 יְהוָה אֲשֶׁר לֹא-תַעֲשִׂינָהּ וְאָשָׁמוּ:
 (יד) וְנוֹדְעָה הַחֹטְאֹת אֲשֶׁר חָטְאוּ
 עֲלֶיהָ וְהִקְרִיבוּ הַקֹּהֵל פֶּר בֶּן-בְּקָר
 לְחֹטְאֹת וְהִבִּיאוּ אֹתוֹ לִפְנֵי אֱהֹל
 מוֹעֵד: (טו) וְסָמְכוּ זִקְנֵי הָעֵדָה
 אֶת-יְדֵיהֶם עַל-רֹאשׁ הַפָּר לִפְנֵי
 יְהוָה וְשָׁחַט אֶת-הַפָּר לִפְנֵי יְהוָה:
 (טז) וְהִבִּיֵא הַכֹּהֵן הַמְּשִׁיחַ מִדָּם
 הַפָּר אֶל-אֱהֹל מוֹעֵד: (יז) וְטָבַל
 הַכֹּהֵן אֶצְבָּעוֹ מִן-הַדָּם וְהִזָּה שִׁבְעַ
 פְּעָמִים לִפְנֵי יְהוָה אֵת פְּנֵי

any of the things which by יהוה's commandments ought not to be done, and they realize guilt— (14) when the sin through which they incurred guilt becomes known, the congregation shall offer a bull of the herd as a sin offering, and bring it before the Tent of Meeting. (15) The elders of the community shall lay their hands upon the head of the bull before יהוה, and the bull shall be slaughtered before יהוה. (16) The anointed priest shall bring some of the blood of the bull into the Tent of Meeting, (17) and the priest shall dip his finger in the blood and sprinkle of it seven times before יהוה, in front of the curtain. (18) Some of the blood he shall put on the horns of the altar which is before יהוה in the Tent of Meeting, and all the rest of the blood he shall pour out at the base of the altar of burnt offering, which is at the entrance of the Tent of Meeting. (19) He shall remove all its fat from

הַפְּרֻכֶּת: (יח) וּמִן־הַדָּם יִתֵּן |
עַל־קִרְנֹת הַמִּזְבֵּחַ אֲשֶׁר לִפְנֵי יְהוָה
אֲשֶׁר בְּאֹהֶל מוֹעֵד וְאֵת כָּל־הַדָּם
יִשְׁפֹךְ אֶל־יְסוּד מִזְבֵּחַ הָעֹלָה
אֲשֶׁר־פִּתַח אֹהֶל מוֹעֵד: (יט) וְאֵת
כָּל־חֻלְבֹּי יְרִים מִמֶּנּוּ וְהִקְטִיר
הַמִּזְבֵּחַ: (כ) וְעָשָׂה לֶפָר כַּאֲשֶׁר
עָשָׂה לֶפָר הַחֲטָאת כִּן יַעֲשֶׂה־לּוֹ
וְכִפֵּר עֲלֵהֶם הַכֹּהֵן וְנִסְלַח לָהֶם:
(כא) וְהוֹצִיא אֶת־הַפָּר אֶל־מַחוּץ
לַמַּחֲנֶה וְשָׂרַף אֹתוֹ כַּאֲשֶׁר שָׂרַף
אֵת הַפָּר הָרִאשׁוֹן חֲטָאת הַקֹּהֵל
הוא: {פ} (כב) אֲשֶׁר נָשִׂיא יַחֲטֵא
וְעָשָׂה אַחַת מִכָּל־מִצְוֹת יְהוָה
אֲלֵהֶיוּ אֲשֶׁר לֹא־תַעֲשִׂינָהּ בְּשִׁגְגָה
וְאִשָּׁם: (כג) אֹר־הוֹדַע אֵלָיו חֲטָאתוֹ
אֲשֶׁר חֲטָא בָּהּ וְהִבִּיא אֶת־קִרְבָּנוֹ
שְׂעִיר עֲזִים זָכָר תָּמִים: (כד) וְסָמָךְ
יָדוֹ עַל־רֹאשׁ הַשְּׂעִיר וְשָׁחַט אֹתוֹ
בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר־יִשְׁחָט אֶת־הָעֹלָה
לִפְנֵי יְהוָה חֲטָאת הוּא: (כה) וְלָקַח

it and turn it into smoke on the altar. (20) He shall do with this bull just as is done with the [priest's] bull of sin offering; he shall do the same with it. The priest shall thus make expiation for them, and they shall be forgiven. (21) He shall carry the bull outside the camp and burn it as he burned the first bull; it is the sin offering of the congregation. (22) In case it is a chieftain who incurs guilt by doing unwittingly any of the things which by the commandment of his God יהוה ought not to be done, and he realizes guilt— (23) or the sin of which he is guilty is made known— he shall bring as his offering a male goat without blemish. (24) He shall lay a hand upon the goat's head, and it shall be slaughtered at the spot where the burnt offering is slaughtered before יהוה; it is a sin offering. (25) The priest shall take with his finger some of the blood of the sin offering and put it on the

הַכֹּהֵן מִדָּם הַחַטָּאת בְּאֶצְבָּעוֹ וְנָתַן
עַל-קִרְנֹת מִזְבֵּחַ הָעֹלָה וְאֶת-דָּמּוֹ
יִשְׁפֹךְ אֶל-יְסוּד מִזְבֵּחַ הָעֹלָה: (כו)
וְאֶת-כָּל-חֵלְבוֹ יִקְטִיר הַמִּזְבֵּחַה
כַּחֲלָב זֶבַח הַשְּׁלָמִים וְכִפָּר עָלָיו
הַכֹּהֵן מִחַטָּאתוֹ וְנִסְלַח לוֹ: (פ)

horns of the altar of burnt offering; and the rest of its blood he shall pour out at the base of the altar of burnt offering. (26) All its fat he shall turn into smoke on the altar, like the fat of the sacrifice of well-being. The priest shall thus make expiation on his behalf for his sin, and he shall be forgiven.

Deuteronomy 25:17-19

(17) Remember what Amalek did to you on your journey, after you left Egypt— (18) how, undeterred by fear of God, he surprised you on the march, when you were famished and weary, and cut down all the stragglers in your rear. (19) Therefore, when your God יהוה grants you safety from all your enemies around you, in the land that your God יהוה is giving you as a hereditary portion, you shall blot out the memory of Amalek from under heaven. Do not forget!

דברים כ"ה:י"ז-י"ט

(יז) זְכוֹר אֶת אֲשֶׁר-עָשָׂה לְךָ עַמְלֵק
בְּדַרְךָ בְּצֵאתְכֶם מִמִּצְרָיִם: (יח)
אֲשֶׁר קָרַךְ בְּדַרְךָ וַיִּזְנֹב בְּךָ
כָּל-הַנְּחָשִׁים אַחֲרֶיךָ וְאֹתָהּ עֵינֶךָ
וַיִּגַע וְלֹא יָרָא אֱלֹהִים: (יט) וְהָיָה
בְּהִנִּיחַ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֶל־לְבָבְךָ
מִכָּל-אֲיִבֶיךָ מִסָּבִיב בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר
יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ נַחֲלָה
לְרִשְׁתָּהּ תִּמְחָה אֶת-זִכְרֵ עַמְלֵק
מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם לֹא תִשְׁכַּח: {פ}

